

DE Bedienungsanleitung – Hörverstärker, aufladbar

FR Mode d'emploi – Amplificateur auditif rechargeable

EN Instructions – Rechargeable Hearing Amplifier

NL Gebruiksaanwijzing – Hoorapparaat, oplaadbaar

SK Návod na použitie - Načúvací prístroj, nabíjateľný

HU Instructions – Rechargeable Hearing Amplifier

RO Instrucțiuni de Folosire - Amplificator auditiv reîncărcabil

CZ Návod k použití - Sluchadlo, dobíjecí



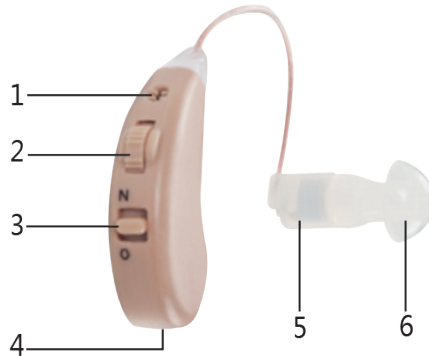
Artikel. Nr. 26199

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen und gut aufbewahren.

Gerätebeschreibung

1. Mikrofon
2. Lautstärkeregler
3. Ein-/Aus-Schalter
("N" = Ein, "O" = Aus)
4. Ladebuchse
5. Ohrhörer
6. Ohrstöpsel



1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschliesslich für den in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck bestimmt.

Der Hörverstärker ist ein Verstärker und kein therapeutisches Medizinprodukt.

2. Grundsätzliches über das Gerät

Der Hörverstärker ist ein Gerät, das Menschen hilft, besser zu hören. Dazu verstärkt er Geräusche und überträgt sie dann auf das Gehör. Organisch bedingte Hörverluste kann der Hörverstärker weder verhüten noch lindern.

Der Hörverstärker bietet vielfältige Einsatzmöglichkeiten. Ob Sie sich einen Film ansehen, mit Freunden plaudern oder einfach nur den Naturklängen im Wald lauschen wollen: Der Hörverstärker hilft Ihnen, alles lauter und deutlicher zu hören.

Ohrhörer und Ohrstöpsel mit der mitgelieferten Bürste reinigen.

Das Gehäuse des Hörverstärkers mit einem feuchten Lappen abwischen und vollständig trocknen lassen.

Das Gerät niemals in Wasser tauchen oder mit tropfnassen Lappen abwischen

3. Inbetriebnahme des Geräts

Den Hörverstärker aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass das Gerät mit allen Zubehörteilen vorhanden und unbeschädigt ist.

Das Gerät muss anfangs einmalig 8-10 Stunden lang, aber nicht länger als 15 Stunden aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Lampe am Hörverstärker.

1. Wählen Sie den Ohrstöpsel für den Hörverstärker aus, der genau in Ihren Gehörgang passt und störende Aussengeräusche weitgehend ausblendet.
2. Den Lautstärkereglern auf die niedrigste Stufe einstellen.
3. Den Hörverstärker hinter Ihr Ohr stecken und den Ohrstöpsel mit leichtem Druck in den Gehörgang einführen, dabei darauf achten, dass er nicht zu tief im Gehörgang sitzt. Falls der Ohrstöpsel nicht richtig sitzt oder sich unangenehm anfühlt, probieren Sie einen anderen aus.
4. Achten Sie darauf, dass der Lautstärkereglern auf der niedrigsten Einstellung steht, bevor Sie das Gerät einschalten.
5. Klingt der Hörverstärker zu leise, muss das Gerät aufgeladen werden.

4. Ladevorgang

1. Den Hörverstärker ausschalten.
2. Das Gerät mit der Ladeöffnung nach unten in die USB-Ladestation drücken, bis es einrastet. (Es können zwei Hörverstärker gleichzeitig aufgeladen werden; sie müssen jedoch nacheinander eingesetzt werden)
3. Die USB-Ladestation an den USB-Port eines PCs anschliessen oder einen Stromadapter verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Während des Ladevorgangs leuchtet am Hörverstärker eine rote Lampe.
5. Nach Abschluss des Ladevorgangs wechselt das Licht von Rot nach Grün. Eine vollständige Aufladung dauert rund 7 Stunden.

5. Troubleshooting

Problem	Mögliche Ursachen
Man hört mit dem Hörverstärker nichts	<ul style="list-style-type: none">- Der Hörverstärker ist nicht eingeschaltet.- Der Batterieladestand ist zu niedrig.- Das Mikrofon ist verschmutzt.- Der Hörverstärker ist beschädigt.
Der Hörverstärker ist sehr leise.	<ul style="list-style-type: none">- Die Lautstärke des Hörverstärkers ist zu niedrig eingestellt.- Der Batterieladestand ist zu niedrig.- Der Ohrstöpsel ist verschmutzt.- Das Mikrofon ist verschmutzt.

6. Warn- und Sicherheitshinweise

- Den Hörverstärker NICHT verwenden, falls Sie an einer Mittelohrentzündung oder einer Entzündung im Gehörgang leiden.
- Den Hörverstärker NICHT über längere Zeit mit maximaler Lautstärke verwenden, da Ihr Gehör dabei Schaden nehmen kann.
- Falls das Tragen des Hörverstärkers Ihnen Unwohlsein oder Schmerzen bereitet, verwenden Sie ihn ab sofort nicht mehr und suchen Ihren Arzt auf.
- Kommt es beim Tragen des Hörverstärkers zu einer Ohrentzündung, Hautreizung oder einer vermehrten Bildung von Ohrenschmalz, verwenden Sie das Gerät ab sofort nicht mehr und suchen Ihren Arzt auf.
- Das Gerät ist nicht bestimmt für die Verwendung durch Personen (einschliesslich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, fehlender Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder von dieser Person im ordnungsgemässen Gebrauch des Geräts unterwiesen. Kinder sollten niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät allein bleiben, damit sie nicht damit spielen.
- Den Hörverstärker NICHT in explosionsgefährdeten oder gefährlichen Umgebungen benutzen.
- Den Hörverstärker mitsamt Zubehör und Batterien von Kindern fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, damit sie die Batterien in den Mund stecken und verschlucken. Dies kann schwere Gesundheitsschäden verursachen. Sollte dieser Fall dennoch eintreten, holen Sie umgehend ärztlichen Rat ein.
- Normale Batterien niemals aufladen, erhitzen oder in offenes Feuer werfen (Explosionsgefahr!)
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können Hautverbrennungen verursachen. Im Umgang mit leckenden Batterien immer geeignete Schutzhandschuhe tragen!
- Im Zweifelsfall einen beschädigten Hörverstärker nicht mehr verwenden; kontaktieren Sie Ihren Händler oder den angegebenen Kundendienst.
- Das Gerät sofort ausschalten, sofern es defekt ist oder fehlerhaft arbeitet.
- Niemals versuchen, den Hörverstärker zu öffnen und/oder selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Kundendienst oder hierzu befugte Einzelhändler vorgenommen werden. Bei Zuwiderhandlung verfällt die Garantie.

7. Wichtige Hinweise

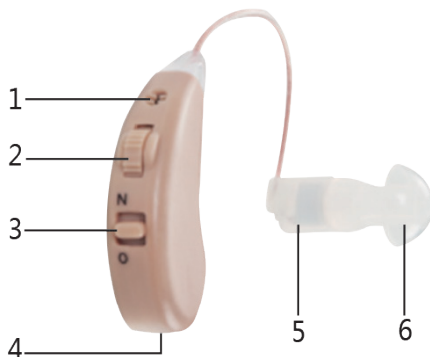
- Tragen Sie den Hörverstärker NICHT beim Baden, Duschen oder Schwimmen.
- Tragen Sie den Hörverstärker NICHT beim Auftragen von Kosmetika (z.B. Make-up, Haarspray, Parfüm oder Sonnencreme)
- Tragen Sie den Hörverstärker NICHT während Kurzwellenbestrahlungen oder medizinischen Therapien, die mit starker Strahlung oder Magnetfeldern arbeiten.
- Tragen Sie den Hörverstärker NICHT in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern oder von Röntgengeräten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stössen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Trocknen Sie den Hörverstärker niemals im Mikrowellengerät.
- Reinigen Sie den Hörverstärker regelmässig. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Ohrstöpsel und Ohrhörer keine Fremdkörper befinden, die den Klang beeinträchtigen.

MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation et conservez-le.

Description de l'appareil

1. Microphone
2. Réglage du volume sonore
3. Interrupteur Marche/Arrêt (« N » = allumé, « O » = éteint)
4. Connecteur de charge
5. Écouteur
6. Embout auriculaire



1. Utilisation conforme

L'appareil est conçu uniquement pour l'usage décrit dans le présent mode d'emploi. L'amplificateur auditif n'est pas un appareil auditif médical.

2. Familiarisation avec l'appareil

L'amplificateur auditif permet de renforcer les capacités auditives des personnes. L'amplificateur auditif amplifie les sons, puis les transfère à l'oreille. L'amplificateur auditif ne peut ni prévenir ni atténuer les troubles auditifs organiques.

L'amplificateur auditif vous offre de nombreuses possibilités d'application. Que vous vouliez regarder un film, discuter avec des amis ou tout simplement écouter les bruits de la nature dans la forêt, l'amplificateur auditif vous aide à entendre les sons plus clairement.

Nettoyez l'écouteur et l'embout auriculaire à l'aide de la brosse jointe. Nettoyez le boîtier de l'amplificateur auditif à l'aide d'un chiffon humide et laissez-le sécher complètement.

Ne l'immergez pas dans l'eau et n'utilisez pas de chiffon trop mouillé

3. Mise en service et utilisation

Retirez l'amplificateur auditif de l'emballage et vérifiez que l'appareil et tous les accessoires sont inclus et en bon état.

Une première charge est nécessaire et dure 8 à 10 heures. Ne dépassez pas 15 heures. Le voyant rouge est allumé lorsque l'amplificateur auditif est en charge.

1. Choisissez l'embout de l'amplificateur auditif dont la taille correspond à votre oreille afin d'éviter les bruits parasites externes.
2. Réglez le volume au niveau le plus bas.
3. Placez l'amplificateur auditif dans l'oreille ; insérez lentement l'embout auriculaire dans l'oreille en appuyant légèrement. Assurez-vous que l'embout n'est pas inséré trop profondément dans le conduit auditif. Si l'embout auriculaire ne se place pas correctement ou s'il vous gêne, essayez un autre embout.
4. Avant de mettre l'amplificateur auditif en marche, assurez-vous que le volume est réglé au niveau le plus bas pour commencer.
5. Si le volume de l'amplificateur auditif vous semble faible, rechargez l'amplificateur auditif.

4. Procédure de recharge

1. Éteignez l'amplificateur auditif.
 2. Le connecteur de charge étant dirigé vers le bas, insérez l'amplificateur auditif dans le socle de recharge USB jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (Vous pouvez charger simultanément deux amplificateurs auditifs mais insérez-les l'un après l'autre.)
 3. Branchez le socle de recharge USB à un ordinateur doté d'un port USB ou à un adaptateur (non compris).
 4. Un voyant rouge s'allume pour indiquer que l'amplificateur auditif est en charge.
 5. Le voyant rouge devient vert lorsque l'appareil est chargé.
La charge devrait prendre 7 heures environ.
- Éteignez l'amplificateur auditif avant de le charger.
 - N'attendez pas que l'amplificateur auditif soit déchargé avant de le recharger.
 - Rechargez-le 500 fois au maximum.

5. Troubleshooting

Problème	Causes possibles
Aucun son ne se fait entendre dans l'amplificateur auditif.	<ul style="list-style-type: none">- L'amplificateur auditif n'est pas allumé.- La charge est faible.- Le microphone est encrassé.- L'amplificateur auditif est endommagé.
L'amplificateur auditif est très silencieux.	<ul style="list-style-type: none">- Le niveau sonore réglé sur l'amplificateur auditif est trop faible.- La charge est trop faible- L'embout auriculaire est encrassé.- Le microphone est encrassé.

6. Mises en garde et consignes de sécurité

- N'utilisez PAS l'amplificateur auditif si vous avez une otite moyenne ou si vous souffrez d'une inflammation du conduit auditif.
- N'utilisez PAS l'amplificateur auditif au volume maximum pendant une période prolongée. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors du port de l'amplificateur auditif, cessez de l'utiliser et contactez votre médecin.
- Si vous remarquez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou un excès de cérumen lors du port de l'amplificateur auditif, cessez l'utilisation et contactez votre médecin.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir de cette dernière des recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- N'utilisez PAS l'amplificateur auditif dans des environnements explosifs ou dangereux.
- Conservez l'amplificateur auditif, les accessoires et les piles hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre les piles en bouche et les avaler. Cela aurait des effets gravement dommageables pour leur santé. En pareil cas, consultez un médecin.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées ; ne chauffez pas des piles et ne les jetez pas dans le feu (risque d'explosion) !
- Les piles qui coulent ou sont endommagées risquent de brûler la peau, utilisez donc des gants de protection adéquats quand les piles coulent.
- En cas de doute, n'utilisez pas l'amplificateur auditif endommagé et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de fonctionnement.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir vous-même l'amplificateur auditif ni de le réparer.
- Seul le service client ou un revendeur autorisé peut procéder à une réparation. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

7. Attention

- NE portez PAS l'amplificateur auditif dans le bain, sous la douche ou à la piscine.
- NE portez PAS l'amplificateur auditif lorsque vous appliquez des produits cosmétiques (par ex. maquillage, laque, parfum ou crème solaire).
- NE portez PAS l'amplificateur auditif lors de thérapies par ondes courtes ou lors de traitements médicaux impliquant des fréquences radio ou des champs magnétiques puissants.
- NE portez PAS l'amplificateur auditif à proximité de champs électromagnétiques puissants ou de rayons X.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, les saletés, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- N'utilisez pas de micro-ondes pour faire sécher votre amplificateur auditif.
- Nettoyez régulièrement votre amplificateur auditif. Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve entre l'embout auriculaire et l'écouteur, cela risquerait de créer des troubles sonores.

Rechargeable Hearing Amplifier

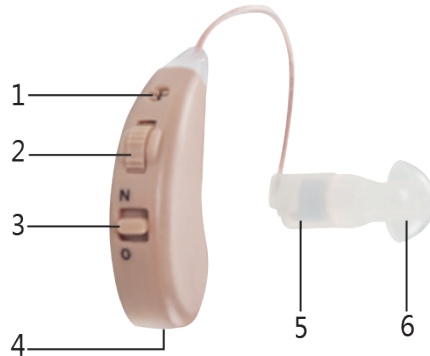
EN

INSTRUCTION MANUAL

Please read carefully before use and keep for future referenc.

Unit description

1. Microphone
2. Colume control
3. On/Off switch
("N" = On, "O" = Off)
4. Chargin hole
5. Earphone
6. Earplug



1. Intended Use

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The hearing amplifier is an amplifying device and is not a therapeutic medical product.

2. Getting to know your device

The hearing amplifier is a device to help people hear better. It does this by amplifying sounds and then transmitting these to the ear. The hearing amplifier can neither prevent nor alleviate organically caused hearing loss.

The hearing amplifier offers you a variety of applications. Regardless of whether you want to watch a film, chat with friends or just feel like listening to the sounds of nature in the woods, the hearing amplifier helps you to hear sounds louder and more clearly.

Clean the earphone and earplug using the brush provided. Clean the body of the hearing device with a damp cloth and allow to completely dry. Do not immerse in water or use an excessively wet cloth.

3. Initial use and operations

Remove the hearing amplifier from the packaging and check that the device and all accessories are included and not damaged.

First charge is required for 8-10 hours. Do not exceed 15 hours. When the red light is on the hearing device is charging.

1. Choose the correct earplug size on your hearing amplifier to fit with your ear, and avoid external noise interference.
2. Turn the volume control to the lowest setting.
3. Bring the hearing amplifier to your ear, slowly insert the earplug into your ear with a small amount of force. Make sure not insert the earplug too deeply into the ear canal. If the earplug is not properly in place or feels uncomfortable, try a different earplug.
4. Make sure the volume control is initially set to the lowest setting before operating the sound amplifier
5. If the Hearing amplifier volume sounds low, the hearing amplifier requires charging.

4. Recharge Operation

1. Turn off the Hearing amplifier.
 2. Push the bottom of the charging hole of the hearing amplifier into the USB dock, ensure it clicks into the USB dock. (Two hearing amplifier can be charged at the same time but should be placed in one at a time)
 3. Connect the USB dock to either a computer with a USB port or Connect with the Adapter (not included).
 4. A red light will turn on to show the hearing amplifier is charging
 5. The red will turn to green once the charge is complete. It should take about 7 hours to charge.
- Turn off the sound amplifier before charge
 - Don't use up the power of the sound amplifier before recharge
 - Recharge a maximum of 500 times

5. Troubleshooting

Problem	Possible causes
No sounds can be heard from the hearing amplifier	<ul style="list-style-type: none">– Hearing amplifier is not switched on.– Low Power– Microphone is dirty– Hearing amplifier is damaged
The hearing amplifier is very quiet.	<ul style="list-style-type: none">– Volume setting on hearing amplifier is too low– Power is too low– Earplug is dirty or Microphone is dirty

6. Warnings and Safety Notes

- Do NOT use the hearing amplifier if you are suffering from an inflammation of the middle ear or ear canal.
- Do NOT use the hearing amplifier at maximum volume over a longer period of time. This could damage your hearing.
- If you feel unwell or experience pain when wearing the hearing amplifier, stop using it immediately and contact your doctor.
- If your ear becomes inflamed or your skin irritated or you experience an increased accumulation of ear wax when wearing the hearing amplifier, stop using it immediately and contact your doctor.
- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or they receive instructions from this person on how to use the device. Children should be supervised around the device to ensure they do not play with it.
- Do NOT use the hearing amplifier in potentially explosive and hazardous environments.
- Keep the hearing amplifier, the accessories and the batteries away from children, as there is a risk of choking.
- Keep batteries out of the reach of children. Children can put batteries in their mouth and swallow them. This may severely damage their health. In such cases, seek medical assistance immediately.
- Normal batteries must not be charged, heated or thrown into an open fire (risk of explosion!)
- Leaking or damaged batteries may burn the skin therefore use suitable protective gloves if batteries are leaking.
- If you have any doubts, do not use a damaged hearing amplifier; contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly
- Do not attempt to open and or repair the hearing amplifier yourself.
- Repairs may only be carried out by Customer Services or authorized retailers. Failure to comply will result in voiding of the warranty.

7. Important

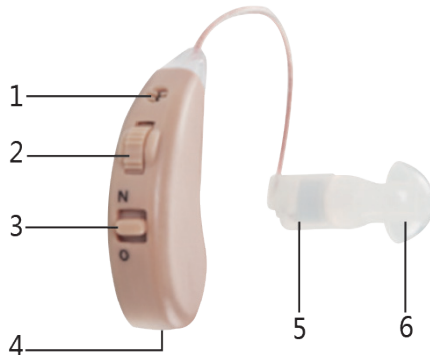
- Do NOT wear the hearing amplifier while bathing, showering or swimming.
- Do NOT wear the hearing amplifier while applying cosmetics (e.g. make-up, hairspray, perfume or sun cream)
- Do NOT wear the hearing amplifier while undergoing shortwave therapy or medical treatments that are subject to strong radio frequency or magnetic fields.
- Do NOT wear the hearing amplifier in the vicinity of strong electromagnetic fields or x-rays.
- Protect the device from impacts, humidity, dirt, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Never dry your hearing amplifier in the microwave.
- Clean your hearing amplifier at regular intervals. Make sure there are no foreign objects in between the earplug and headphones, as this could impair the sound.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees voor gebruik zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze goed.

Beschrijving van de apparaten

1. Microfoon
2. Volumeregelaar
3. Schakelaar Aan/Uit
("N" = Aan, "O" = Uit)
4. Laadbus
5. Hoorapparaat
6. Oordopje



1. Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het doel dat in deze gebruiksaanwijzing vermeld staat. De hoorversterker is een versterker en geen therapeutisch medisch product

2. Algemeen over het apparaat

De hoorversterker is een apparaat dat mensen helpt beter te horen. Daartoe versterkt het geluiden en draagt het dan op het gehoor over. Organisch bepaalde gehoorverliezen kan de hoorversterker noch voorkomen, noch verzachten.

De hoorversterker biedt vele toepassingsmogelijkheden. Of u nu naar een film kijkt of met vrienden praat of gewoon natuurgeluiden in het bos wilt waarnemen: de hoorversterker helpt u om alles luider en duidelijker te horen.

Reinig het hoorapparaat en oordopje met de meegeleverde borstel.

De behuizing van de hoorversterker met een vochtige doek afwrijven en volledig laten drogen.

Het apparaat nooit in water dompelen of met druijpnatte doek afwrijven

3. Ingebruikname van het apparaat

De hoorversterker uit de verpakking nemen en controleren dat het apparaat met alle toebehoren beschikbaar is en onbeschadigd.

Het apparaat moet in het begin eenmaal 8-10 uur lang worden opgeladen, maar niet langer dan 15 uur. Tijdens het laden brandt de rode lamp op de hoorversterker.

1. Kies het oordopje voor de hoorversterker dat precies in uw gehoorgang past en storende buitengeluiden zo goed mogelijk dempt.
2. Stel de regelaar voor de geluidsterkte op de laagste stand in.
3. Steek de hoorversterker achter uw oor en breng het oordopje met lichte druk in de gehoorgang in, let er daarbij op dat deze niet te diep in de gehoorgang zit. Als het oordopje niet correct zit of onaangenaam aanvoelt, probeert u een ander uit.
4. Let erop dat de regelaar voor de geluidsterkte op de laagste instelling staat, alvorens u het apparaat inschakelt
5. Klinkt de hoorversterker te zacht, dan moet het apparaat worden opgeladen.

4. Laadprocedure

1. Schakel de hoorversterker uit.
2. Druk het apparaat met de laadopening naar onderen in het usb-laadstation tot deze vastklikt. (Er kunnen twee hoorversterkers tegelijk worden opgeladen; ze moeten echter na elkaar worden gebruikt)
3. Het usb-laadstation aan de usb-poort van een pc aansluiten of een stroomadapter gebruiken (niet in de leveringsomvang inbegrepen).
4. Tijdens het laden brandt op de hoorversterker een rode lamp.
5. Na afsluiten van de laadprocedure wisselt het lichtje van rood naar groen. Een volledige oplading duurt ongeveer 7 uur.

5. Troubleshooting

Probleem	Mogelijke oorzaken
Man hoort met de hoorversterker niets	<ul style="list-style-type: none">- De hoorversterker is niet ingeschakeld.- De batterij-oplaadstand is te laag.- De microfoon is vuil.- De hoorversterker is beschadigd.
De hoorversterker is zeer stil.	<ul style="list-style-type: none">- Het volume van de hoorversterker is te laag ingesteld.- De batterij-oplaadstand is te laag.- Het oordopje is vuil.- De microfoon is vuil.

6. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

- De hoorversterker NIET gebruiken, als u een middenoorontsteking of een ontsteking in de gehoorgang hebt.
- De hoorversterker NIET gedurende langere tijd met maximaal volume gebruiken, aangezien daarbij aan uw gehoor schade kan ontstaan.
- Als het dragen van de hoorversterker u onwel maakt of pijn bezorgt, gebruikt u deze niet meer en raadpleegt u uw arts.
- Komt het bij het dragen van de hoorversterker tot een oorontsteking, huidirritatie of hogere productie van oorsmeer, dan gebruikt u het apparaat vanaf nu niet meer en zoekt u uw arts op.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, ontbrekende ervaring en/of gebrekkige kennis, hetzij dan dat ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze persoon onderricht zijn in het reglementair gebruik van het apparaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met het apparaat alleen blijven zodat ze er niet mee spelen.
- Gebruik de hoorversterker NIET in ontvlambare of gevaarlijke omgevingen.
- Houd de hoorversterker met het toebehoren en batterijen buiten het bereik van kinderen. Er is kans op verstikking!
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen omdat ze de batterijen in de mond kunnen steken en inslikken. Dit kan ernstige gezondheidsschade veroorzaken. Als dit toch zou voorvallen, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Gewone batterijen nooit opladen, verhitten of in open vuur gooien (ontvlambaar!).
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen huidbrandwonden veroorzaken. Draag in de omgang met lekkende batterijen steeds geschikte veiligheidshandschoenen!
- Gebruik bij twijfel een beschadigde hoorversterker niet meer; neem contact op met uw verdeler of de opgegeven klantenservice.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit, zoverre het defect is of storingen heeft.
- Probeer nooit de hoorversterker te openen en/of zelf te repareren.
- Reparaties mogen uitsluitend door de klantenservice of hiervoor bevoegde detailhandelaars worden uitgevoerd. Bij tegenstrijdig handelen vervalt de garantie.

7. Belangrijke instructies

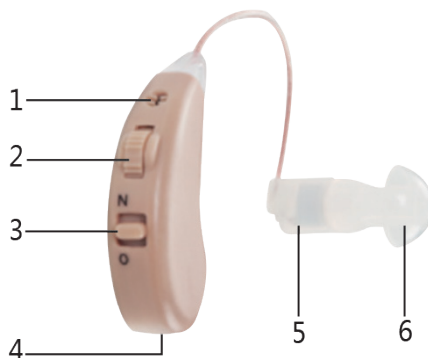
- Draag de hoorversterker NIET tijdens het baden, douchen of zwemmen.
- Draag de hoorversterker NIET bij het aanbrengen van cosmetica (bijv. make-up, haarspray, parfum of zonnecrème)
- Draag de hoorversterker NIET tijdens kortegolfbestralingen of medische therapieën, die met sterke straling of magneetvelden werken.
- Draag de hoorversterker NIET in de buurt van sterke elektromagnetische velden of van röntgenapparaten.
- Bescherm het apparaat tegen schokken, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen en directe zonnestralen.
- Droog de hoorversterker nooit in de magnetron.
- Reinig de hoorversterker regelmatig. Let erop dat er zich tussen oordopje en hoorapparaat geen externe voorwerpen bevinden, die de klank negatief beïnvloeden.

UŽITOČNÁ PRÍRUČKA

Pred použitím si pozorne prečítajte a uchovávajte ho na bezpečnom mieste.

Popis zariadenia

1. Mikrofón
2. Objem
3. Zapnutie/vypnutie
(„N“ = zapnuté, „O“ = vypnuté)
4. Nabíjacia zásuvka
5. Slúchadlá
6. Štuple do uší



1. Použitie

Prístroj sa musí používať len na účely uvedené v tomto návode na použitie. Načúvací prístroj je zosilnený a neterapeutické lieky.

2. Základné informácie o zariadení

Načúvací prístroj je zariadenie, ktoré pomáha ľuďom lepšie počuť. Za týmto cieľom zosilňuje zvuky a potom ich prenáša do ucha. Načúvací prístroj nemôže zabrániť ani zmierniť stratu sluchu odvodenú z orgánov.

Načúvací prístroj ponúka mnoho použití. Či už sledujete film, rozprávate sa s priateľmi alebo len chcete počuť zvuky prírody lesa: načúvací prístroj vám pomôže počuť všetko hlasnejšie a jasnejšie.

Slúchadlá a štuple do uší očistite priloženou kefou.

Utrite kryt načúvacích prístrojov vlhkou handričkou a nechajte ho úplne vyschnúť. Prístroj nikdy neponárajte do vody ani ho neutierajte vypustenou handričkou.

3. Uvedenie spotrebiča do prevádzky

Vyberte načúvací prístroj z obalu a skontrolujte, či je zariadenie a všetko jeho príslušenstvo na mieste a či nie je poškodené.

Zariadenie sa musí nabíjať najskôr 8-10 hodín, ale nie dlhšie ako 15 hodín. Počas procesu nabíjania sa rozsvieti červené svetlo načúvacieho prístroja

1. Vyberte štipule do uší načúvacej pomôcky, ktorá presne zapadá do zvukovodu a výrazne vylučuje rušivé vonkajšie zvuky.
2. Nastavte ovládanie hlasitosti na najnižšiu úroveň.
3. Načúvací prístroj umiestnite za ucho a vložte štipule do ušného kanálika pod miernym tlakom, pričom dbajte na to, aby ste neboli príliš hlboko v zvukovode. Ak sa štipule do uší nehodia správne alebo sa cítite nepríjemne, vyskúšajte inú.
4. Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že ovládanie hlasitosti je na najnižšom nastavení.
5. Ak načúvací prístroj znie príliš ticho, zariadenie sa musí nabíjať.

4. Proces nabíjania

1. Vypnite načúvací prístroj.
2. Zatláčajte zariadenie nadol s nabíjacím slotom nadol na nabíjajúcu stanicu USB, kým nezacvakne na miesto. (Dva načúvacie prístroje môžu byť nabíjané súčasne, ale musia sa používať jeden po druhom).
3. Pripojte nabíjajúcu stanicu USB k portu USB v počítači alebo použite napájací adaptér (nie je súčasťou balenia).
4. Počas nabíjania sa rozsvieti červené svetlo na načúvacom prístroji
5. Po dokončení procesu nabíjania sa svetlo zmení z červenej na zelenú. Úplné nahrávanie trvá približne 7 hodín

5. . Riešenie problémov

Problém	Možné príčiny
S načúvacím prístrojom nič nepočujete.	<ul style="list-style-type: none">- Načúvací prístroj nie je zapnutý.- Úroveň nabitia batérie je príliš nízka.- Mikrofón je špinavý.- Načúvací prístroj je poškodený
Načúvací prístroj je veľmi tichý.	<ul style="list-style-type: none">- Objem načúvacích prístrojov je nastavený príliš nízko.- Úroveň nabitia batérie je príliš nízka.- Štipule do uší sú špinavé.- Mikrofón je špinavý.

6. Upozornenia a bezpečnostné informácie

- Nepoužívajte načúvací prístroj, ak máte otitis media alebo zápal ušného kanálika.
- Nepoužívajte načúvací prístroj v maximálnom objeme po dlhú dobu, pretože to môže poškodiť váš sluch.
- Ak nosenie načúvacích prístrojov spôsobuje nepohodlie alebo bolesť, okamžite ho prestaňte používať a poraďte sa so svojím lekárom.
- Ak sa počas nosenia načúvacích prístrojov vyskytnú ušné infekcie, podráždenie kože alebo zvýšená akumulácia ušného mazu, okamžite prestaňte prístroj používať a poraďte sa so svojím lekárom.
- Zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo skúsenosťami a/alebo vedomosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo táto osoba nie je oboznámená s používaním zariadenia. Deti by nikdy nemali byť ponechané bez dozoru so spotrebičom, aby sa s ním nemohli hrať.
- Nepoužívajte načúvací prístroj vo výbušnom alebo nebezpečnom prostredí
- Načúvací prístroj, príslušenstvo a batérie uchovávajte mimo zariadenia od detí. Hrozí udusenie!
- Batérie uchovávajte mimo cesty od detí, aby ich nemohli vložiť do úst alebo ich prehltnúť. To môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia. Ak sa to však stane, mali by ste sa okamžite poradiť s lekárom.
- Nikdy nenapĺňajte bežné batérie, nezohrievajte ich alebo ich nehádzte do otvoreného ohňa (riziko výbuchu!)
- Vytečené alebo poškodené batérie môžu spôsobiť popáleniny. Pri manipulácii s netesnosťami vždy používajte vhodné ochranné rukavice.
- Ak máte pochybnosti, prestaňte používať poškodený načúvací prístroj; obráťte sa na svojho predajcu alebo zákaznícky servis, ktorý ste poskytli.
- Okamžite vypnite zariadenie, ak je nefunkčné alebo nefunkčné.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť a / alebo opraviť načúvací prístroj sami.
- Opravy môžu vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia. Ak tak neurobíte, zruší sa záruka.

7. Dôležité veci, ktoré treba vedieť

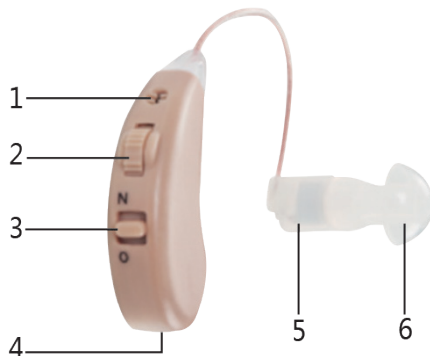
- Nepoužívajte načúvací prístroj pri kúpaní, sprchovaní alebo plávaní.
- Nepoužívajte načúvací prístroj pri používaní kozmetiky (napr. make-up, lak na vlasy, parfum alebo opaľovací krém).
- Nenoste načúvací prístroj počas krátkych ošetrení alebo lekárskeho ošetrovania so silným žiarením alebo magnetickými poliami.
- Načúvací prístroj nenoste v blízkosti silných elektromagnetických polí alebo röntgenových prístrojov.
- Zariadenie chráňte pred nárazom, vlhkosťou, nečistotami, silnými výkyvmi teploty a priamym slnečným žiarením.
- Nikdy nesaňte načúvací prístroj v mikrovlnnej rúre.
- Načúvací prístroj pravidelne čistite. Uistite sa, že medzi štipkami do uší a slúchadlami nie sú žiadne cudzie predmety, ktoré môžu zvuk degradovať.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Használat előtt figyelmesen olvassa el, és őrizze meg biztonságos helyen.

Készülék leírása

1. Mikrofon
2. Hangerőszabályzó
3. Be-kikapcsoló
(„N” = be, „O” = ki)
4. Töltőaljzat
5. Fülhallgató
6. Földugó



1. Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag a jelen használati utasításban meghatározott célra szabad használni.

A hallókészülék egy erősítő és nem terápiás gyógyászati termék.

2. Alapvető információk a készülékről

A hallókészülék olyan eszköz, amely segíti az embereket a jobb hallásban. Ehhez felerősíti a hangokat, majd továbbítja a fülnek. A hallókészülék nem tudja megelőzni vagy enyhíteni a szervi eredetű halláskárosodást.

A hallókészülék számos felhasználási lehetőséget kínál. Akár filmet néz, akár barátaival beszélget, akár csak az erdő természetének hangjait akarja hallgatni: a hallókészülék segít mindent hangosabban és tisztábban hallani.

A fülhallgatót és a földugót a mellékelt kefével tisztítsa meg.

Törölje le a hallókészülék házát nedves ruhával, és hagyja teljesen megszáradni. Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne törölje le csuromvizes kendővel.

3. Készülék üzembevétele

Vegye ki a hallókészüléket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a készülék és minden tartozéka megvan-e és nem sérült-e.

A készüléket először 8-10 órán keresztül, de legfeljebb 15 órán keresztül fel kell tölteni. A töltési folyamat során a hallókészülék piros lámpája világít.

1. Válassza ki a hallókészülék füldugóját, amely pontosan illeszkedik a hallójáratába, és nagymértékben kizárja a zavaró külső zajokat.
2. Állítsa a hangerőszabályzót a legalacsonyabb szintre.
3. Helyezze a hallókészüléket a füle mögé, és enyhe nyomással helyezze be a füldugót a hallójáratba, ügyelve arra, hogy ne legyen túl mélyen a hallójáratban. Ha a füldugó nem illeszkedik megfelelően, vagy kényelmetlenül érzi magát, próbáljon ki egy másikat.
4. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a hangerőszabályzó a legalacsonyabb fokozaton van.
5. Ha a hallókészülék túl halkan szól, fel kell tölteni a készüléket.

4. Töltési folyamat

1. Kapcsolja ki a hallókészüléket.
2. Nyomja a készüléket a töltőnyílással lefelé az USB töltőállomásra, amíg a helyére nem kattán. (Két hallókészülék tölthető egyszerre, de ezeket egymás után kell használni).
3. Csatlakoztassa az USB töltőállomást a számítógép USB portjához, vagy használjon hálózati adaptert (nem tartozék).
4. A hallókészüléken a piros lámpa világít a töltési folyamat során.
5. Amikor a töltési folyamat befejeződött, a jelzőfény pirosról zöldre vált. A teljes feltöltés körülbelül 7 órát vesz igénybe.

5. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok
A hallókészülékkel semmit nem lehet hallani	<ul style="list-style-type: none">- A hallókészülék nincs bekapcsolva.- Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.- A mikrofon piszkos.- A hallókészülék sérült
A hallókészülék nagyon halk.	<ul style="list-style-type: none">- A hallókészülék hangereje túl alacsonyra van állítva.- Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.- A füldugó piszkos.- A mikrofon piszkos.

6. Figyelmeztetések és biztonsági információk

- NE használja a hallókészüléket, ha középfülgyulladás vagy hallójárat gyulladása van.
- NE használja a hallókészüléket maximális hangerőn hosszú ideig, mert ez károsíthatja a hallását.
- Ha a hallókészülék viselése kellemetlenséget vagy fájdalmat okoz, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához.
- Ha fülfertőzést, bőrirritációt vagy fokozott fülzsír-felhalmozódást tapasztal a hallókészülék viselésekor, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon orvosához.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és / vagy megfelelő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha felelős személy felügyeli őket, vagy ez a személy, a készülék használatát ismeri. A gyermekeket soha ne hagyják felügyelet nélkül a készülékkel, hogy azzal ne játszhassanak.
- NE használja a hallókészüléket robbanásveszélyes vagy veszélyes környezetben.
- A hallókészüléket, a tartozékokat és az elemeket tartsa távol gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn!
- Az elemeket tartsa távol gyermekektől, hogy ne tudják a szájukba tenni és ne tudják lenyelni. Ez súlyos egészségkárosodást okozhat. Azonban, ha ez mégis megtörténik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne töltsön fel normál elemeket, ne melegítse és ne dobja őket nyílt tűzbe (robbanásveszély!)
- A szivárgó vagy sérült elemek égési sérülést okozhatnak. A szivárgó elemek kezelésekor mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt!
- Ha kétségei vannak, hagyja abba a sérült hallókészülék használatát; lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a megadott ügyfélszolgálattal.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott vagy helytelenül működik.
- Soha ne próbálja felnyitni és / vagy saját maga javítani a hallókészüléket.
- A javítást csak az ügyfélszolgálat vagy a hivatalos kereskedők végezhetik. Ennek be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti.

7. Fontos tudnivalók

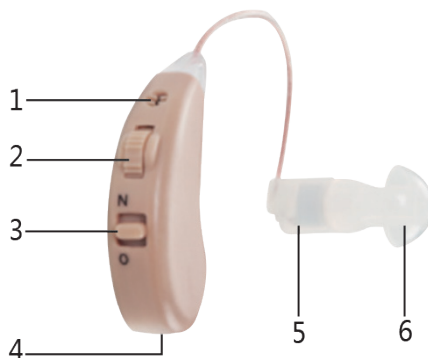
- NE viselje a hallókészüléket fürdés, zuhanyozás vagy úszás közben.
- NE viselje a hallókészüléket kozmetikumok alkalmazása közben (pl. smink, hajlakk, parfüm vagy fényvédő).
- NE viselje a hallókészüléket rövidhullámos kezelések, illetve erős sugárzással vagy mágneses mezővel működő orvosi terápiák során.
- NE vigye a hallókészüléket erős elektromágneses mezők vagy röntgengépek közelébe.
- Védje a készüléket az ütődéstől, nedvességtől, szennyeződéstől, erős hőmérséklet-ingadozástól és közvetlen napfénytől.
- Soha ne szárítsa a hallókészüléket a mikrohullámú sütőben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a hallókészüléket. Győződjön meg arról, hogy a fül dugó és a fülhallgató között nincsenek-e idegen tárgyak, amelyek ronthatják a hangzást

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta ori de câte ori este nevoie.

Părți componente

1. Microfon
2. Potențiomtru/Regulator intensitate sunet
3. Buton ON/OFF („N” = ON, „O” = OFF)
4. Portul de încărcare cu cablu USB
5. Cască
6. Dop din silicon pentru ureche



1. Utilizarea în scopul pentru care a fost conceput

Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul specificat în aceste instrucțiuni de utilizare. Este un amplificator de sunete, **NU ESTE APARAT AUDITIV MEDICAL**

2. Informații de bază despre produs

Un amplificator de sunete este un dispozitiv care îi ajută pe oameni să audă mai bine. Pentru a face acest lucru, amplifică sunetele și apoi le transmite urechii. Amplificatorul auditiv nu poate preveni sau ameliora afectarea auzului. Amplificatorul auditiv oferă multe utilizări. Indiferent dacă urmăriți un film, discutați cu prietenii sau pur și simplu doriți să ascultați sunetele naturii din pădure: amplificatorul dumneavoastră auditiv vă ajută să auziți totul mai tare și mai clar.

Curățați căștile și dopurile cu peria furnizată. Ștergeți carcasa amplificatorului auditiv cu o lavetă ușor umedă și lăsați-l să se usuce complet. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide și nu îl ștergeți cu o lavetă plină cu apă.

3. Punerea în funcțiune

Scoateți amplificatorul auditiv din ambalajul său și verificați dacă dispozitivul și toate accesoriile sale sunt prezente și nu sunt deteriorate.

Mai întâi, dispozitivul trebuie încărcat timp de 8-10 ore, dar nu mai mult de 15 ore. Lumina roșie a amplificatorului auditiv se aprinde în timpul procesului de încărcare.

1. Alegeți un dop pentru urechi care se potrivește perfect în canalul urechii și eliminați foarte mult zgomotul din exterior care distrage atenția.
2. Setați potențiometrul (controlul volumului) la cel mai scăzut nivel.
3. Puneți amplificatorul auditiv în spatele urechii și aplicați o presiune ușoară pe dopul urechii din canalul urechii, asigurându-vă că nu este prea adânc în canalul urechii. Dacă dopul pentru urechi nu se potrivește corect sau vă simțiți inconfortabil, încercați altul.
4. Înainte de a porni unitatea, asigurați-vă că controlul volumului este în cea mai mică setare.
5. Dacă amplificatorul auditiv sună prea încet, trebuie să îl încărcăți.

4. Procesul de încărcare

1. Opriți amplificatorul auditiv.
2. Împingeți dispozitivul cu slotul încărcătorului orientat în jos pe stația de încărcare USB până când se fixează în poziție. (Două aparate auditive pot fi încărcate în același timp, dar trebuie utilizate una după alta).
3. Conectați stația de încărcare USB la un port USB de pe computer sau utilizați un adaptor de curent alternativ (nu este furnizat)
4. Lumina roșie a aparatului auditiv se aprinde în timpul procesului de încărcare.
5. Când procesul de încărcare este finalizat, indicatorul luminos se schimbă de la roșu la verde. Este nevoie de aproximativ 7 ore pentru a se încărca complet

5. Defecte posibile – Depanarea acestora

Problemă	Cauze posibile
Nu se aude nici un sunet	<ul style="list-style-type: none">- Amplificatorul nu este pornit.- Nivelul acumulatorului este prea scăzut.- Microfonul este murdar.- Amplificatorul auditiv este deteriorat
Sunetul este foarte slab/încet	<ul style="list-style-type: none">- Volumul amplificatorului auditiv este setat prea încet.- Nivelul acumulatorului este prea scăzut.- Dopul pentru urechi este murdar.- Microfonul este murdar.

6. Instrucțiuni de siguranță

- NU utilizați amplificatorul auditiv dacă aveți otită medie sau inflamație a canalului urechii.
- NU folosiți amplificatorul pentru perioade îndelungate de timp cu volumul dat la maxim, deoarece acest lucru poate duce la leziuni de auz.
- Dacă amplificatorul auditiv cauzează disconfort sau durere, nu-l mai utilizați și imediat contactați medicul dumneavoastră.
- Dacă aveți infecții ale urechii, iritații ale pielii sau acumulare crescută de grăsime în urechi în timp ce purtați amplificatorul auditiv, încetați imediat să utilizați amplificatorul auditiv și contactați medicul dumneavoastră.
- Acest produs poate fi utilizat ca copiator sau ca persoană cu un nivel ridicat de utilizare fizică, senzorială, mentală sau experimentală, care poate fi folosit ca dispozitiv de precauție. Utilizatorii care nu au experiență, sau care nu cunosc cum funcționează aparatul, îl pot folosi numai în prezența unui adult care își asumă răspunderea pentru integritatea acestora.
- Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu amplificatorul.
- NU folosiți amplificatorul auditiv într-un mediu exploziv sau periculos
- Nu lăsați amplificatorul auditiv, accesoriile și acumulatorul la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare!
- Nu lăsați bateriile/acumulatorii la îndemâna copiilor, astfel încât să nu poată fi puse în gură sau înghițite. Acest lucru poate provoca daune grave sănătății. Cu toate acestea, dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.
- Nu încărcăți niciodată bateriile normale, nu le încălziți, nu le aruncați în foc (risc de explozie!)
- Scurgerea bateriilor sau bateriile deteriorate poate provoca arsuri. Purtați întotdeauna mănuși adecvate atunci când manipulați bateriile care se scurg!
- Dacă aveți dubii, nu mai folosiți un amplificator auditiv deteriorat. Contactați distribuitorul sau serviciul pentru clienți specificat.
- Opriți imediat amplificatorul dacă este defect sau funcționează defectuos.
- Nu încercați niciodată să demontați și/sau să reparați singur amplificatorul auditiv.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul clienți sau de către dealeri autorizați. Nerespectarea acestui lucru va anula garanția.

7. Informații importante

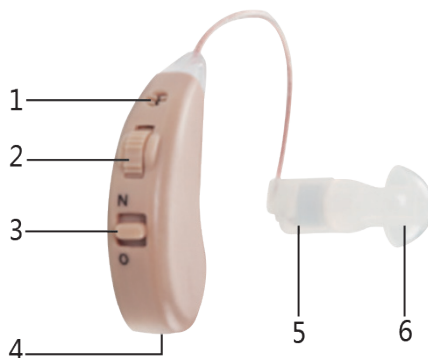
- NU purtați amplificatorul auditiv în timp ce faceți baie, faceți duș sau înotați.
- NU purtați amplificatorul auditiv în timp ce aplicați produse cosmetice (de ex. Machiaj, spray de păr, parfum sau protecție solară).
- NU purtați aparatul auditiv în timpul tratamentelor cu unde scurte sau al terapiilor medicale cu radiații puternice sau câmpuri magnetice.
- NU amplasați amplificatorul auditiv lângă câmpuri electromagnetice puternice sau aparate cu raze X. Protejați dispozitivul de șocuri, umiditate, murdărie, fluctuații puternice de temperatură și lumina directă a soarelui.
- Nu uscați niciodată amplificatorul auditiv în cuptorul cu microunde.
- Curățați regulat amplificatorul auditiv. Asigurați-vă că nu există obiecte străine între dopuri și căști care ar putea degrada sunetul.

UŽITEČNÝ PRŮVODCE

Před použitím si pečlivě přečtěte a uchovávejte jej na bezpečném místě.

Popis zařízení

1. Mikrofon
2. Hlasitost
3. Zapnutí/vypnutí
(„N“ = zapnuto, „O“ = vypnuto)
4. Nabíjecí zásuvka
5. Sluchátka
6. Špunt do uší



1. Použití

Přístroj smí být používán pouze pro účely popsané v těchto návodech k použití. Sluchadlo je zesílený a neterapeutické léky.

2. Základy zařízení

Sluchadlo je zařízení, které pomáhá lidem lépe slyšet. K tomu zesiluje zvuky a pak je přenáší do ucha. Sluchadlo nemůže zabránit nebo snížit ztrátu sluchu odvozenou z orgánů.

Sluchadlo nabízí mnoho použití. Ať už sledujete film, mluvíte s přáteli nebo jen chcete poslouchat zvuky přírody v lese: sluchadlo vám pomůže slyšet vše hlasitěji a jasněji.

Vyčistěte sluchátka a sluchátka pomocí dodávaného kartáče.
Otřete kryt sluchadel vlhkým hadříkem a nechte jej zcela vyschnout.
Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neotřete vypuštěným hadříkem

3. Uvedení přístroje do provozu

Vyjměte sluchadlo z obalu a zkontrolujte, zda je přístroj a veškeré jeho příslušenství na místě a zda není poškozeno.

Zařízení musí být nabíjeno nejdříve 8-10 hodin, ale ne déle než 15 hodin. Během nabíjení se rozsvítí červené světlo sluchadla.

1. Odstraňte sluchátka ze sluchátek, která přesně zapadají do zvukovodu a výrazně eliminují rušivé vnější zvuky.
2. Nastavte ovládání hlasitosti na nejnižší úroveň.
3. Umístěte sluchadlo u ucha a vložte kukly zvukovodu pod mírný tlak, ujistěte se, že nejste příliš hluboko ve zvukovodu. Pokud sluchátka nesedí správně nebo se cítíte nepříjemně, zkuste jinou.
4. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je ovládání hlasitosti na nejnižším nastavení.
5. Pokud sluchadlo zní příliš tiše, musí být zařízení nabito.

4. Proces nabíjení

1. Vypněte sluchadlo.
2. Zatlačte zařízení dolů nabíjecím slotem dolů na nabíjecí stanici USB, dokud nezapadnou na místo. (Dvě sluchadla lze nabíjet současně, ale musí být používána po jednom).
3. Připojte nabíjecí stanici USB k portu USB v počítači nebo použijte napájecí adaptér (není součástí balení).
4. Během nabíjení se rozsvítí červené světlo na sluchadle.
5. Po dokončení procesu nabíjení se světlo změní z červené na zelenou. Úplné nahrávání trvá přibližně 7 hodin

5. Řešení potíží

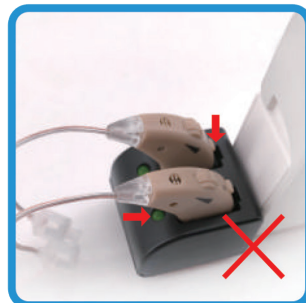
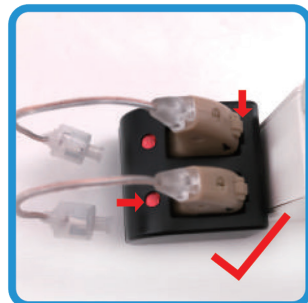
Problém	Možné příčiny
Se sluchadlem nic neslyšíte.	<ul style="list-style-type: none">- Sluchadlo není zapnuté.- Úroveň nabití baterie je příliš nízká.- Mikrofon je špinavý.- Sluchadlo je poškozené.
Sluchadlo je velmi tiché.	<ul style="list-style-type: none">- Objem sluchadel je nastaven příliš nízko.- Úroveň nabití baterie je příliš nízká.- Sluchátka jsou špinavá.- Mikrofon je špinavý.

6. Varování a bezpečnostní informace

- Nepoužívejte sluchadlo, pokud máte zánět středního ucha nebo zánět zvukovodu.
- Nepoužívejte sluchadlo v maximálním objemu po dlouhou dobu, protože by to mohlo poškodit váš sluch.
- Pokud nošení sluchadel způsobuje nepohodlí nebo bolest, okamžitě ji přestaňte používat a poraďte se se svým lékařem.
- Pokud se u Vás při nošení sluchadel vyskytnou ušní infekce, podráždění kůže nebo zvýšená akumulace ušního mazu, okamžitě přestaňte přístroj používat a poraďte se se svým lékařem.
- Přístroj by neměly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo nejsou obeznámeny s používáním prostředku. Děti by nikdy neměly být ponechány bez dozoru s přístrojem, aby si s ním nemohly hrát.
- Nepoužívejte sluchadlo ve výbušném nebo nebezpečném prostředí
- Udržujte sluchadlo, příslušenství a baterie mimo dosah dětí. Je tu hrozba udušení!
- Uchovávejte baterie mimo cestu dětí, aby je nebylo možné vložit do úst nebo spolknout. To může způsobit vážné poškození zdraví. Pokud k tomu však dojde, měli byste se okamžitě poradit s lékařem.
- Nikdy nenaplňujte normální baterie, neohřívejte je ani neházejte do otevřeného ohně (riziko výbuchu!)
- Vybité nebo poškozené baterie mohou způsobit popáleniny. Při manipulaci s netěsnostmi vždy používejte vhodné ochranné rukavice.
- Máte-li pochybnosti, přestaňte používat poškozené sluchadlo; obraťte se na svého prodejce nebo na zákaznický servis, který jste poskytli.
- Pokud je zařízení nefunkční nebo nefunkční, okamžitě jej vypněte.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít a/nebo opravit sluchadlo sami.
- Opravy mohou provádět pouze zákaznický servis nebo autorizovaní prodejci. Pokud tak ne učiníte, záruka bude zrušena

7. Důležité věci, které je třeba vědět

- Sluchadlo nepoužívejte při koupání, sprchování nebo plavání.
- Při používání kosmetiky nepoužívejte sluchadlo (např. make-up, lak na vlasy, parfém nebo opalovací krém).
- Nepoužívejte sluchadlo během krátkých ošetření nebo léčebných terapií se silným zářením nebo magnetickými poli.
- Posluchač v blízkosti silných elektromagnetických polí nebo rentgenových přístrojů.
- Chraňte přístroj před nárazem, vlhkostí, nečistotami, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením.
- Nikdy neslyšíte sluchadlo v mikrovlnné troubě.
- Pravidelně čistěte sluchadlo. Ujistěte se, že mezi sluchátky a sluchátky nejsou žádné cizí předměty, které by mohly zhoršit zvuk.



Tecnicl specifications / Technische Spezifikationen / Spécifications techniques / Technische specificaties / Teknikai előírások / Technické specifikace / Specificații tehnice / Technické špecifikácie

Input: 5V DC 1A / Output: 2x 1,5V DC 4,5mA

EN / DE / FR / HU / CZ / RO / SK	
Output OSPL / Ausgabe OSPL / sortie OSPL / Uitgang OSPL / Kimenet OSPL / Výstup OSPL / Ieșire OSPL / Výstup OSPL	≤128+3dB
FOG50 MAX Gain / FOG50 max. Verstärkung / FOG50 Gain maximal / FOG50 MAX Gain / FOG50 MAX erősítés / Vstupní šum EQ / FOG50 Căștig MAX / FOG50 MAX Zisk	≤50+3dB
EQ Input Noise / EQ-Eingangsruschen / Bruit d'entrée de l'EQ / EQ Input Noise / EQ bemeneti zaj / Vstupní šum EQ / Zgomot de intrare EQ / Vstupný šum EQ	≤29+3dB
Frequency Range / Frequenzbereich / Gamme de fréquences / Frequentiebereik / Frekvenciatartomány / Frekvenční rozsah / Gama de frecvențe / Frekvenčný rozsah	500Hz-3200Hz
Battery Type / Batterie Typ / Type de batterie / Batterijtype / Akkumulátor típusa / Typ baterie / Tipul de baterie / Typ batérie	NI-MH
Battery Current / Entladestrom / Courant de la batterie / Batterijstroom / Akkumulátor áram / Proud baterie / Curentul bateriei / Prúd batérie	10mA
Battery Voltage / Batteriespannung / Tension de la batterie / Batterijspanning / Akkumulátor feszültség / Napětí baterie / Tensiunea bateriei / Napätie batérie	1.2V
Battery Capacity / Batteriekapazität / Capacité de la batterie / Batterijcapaciteit / Az akkumulátor kapacitása / Kapacita baterie / Capacitatea bateriei / Kapacita batérie	30mAh
Total Harmonic Distortion / Klirrfaktor / taux de distorsion harmonique / Vervormingsfactor / a torzítási tényező / Celkové harmonické zkreslení / Distorsiunea armonică totală / Celkové harmonické skreslenie	≤ 7%+3%
Rated Volatage / Nennspannung / Volatage nominal / Geschatte Volatage / Névleges volatage / Jmenovitá volatáž / Volație nominală / Hodnotená volatáž	1.5V
Charge Time / Ladezeit / Temps de charge / Oplaadtijd / Töltési idő / Doba nabíjení / Timp de încărcare / Țas nabjania	7-10 hours
Working Time / Betriebszeit / Temps de travail / Werktijd / Munkaidő / Provozní doba / Timp de lucru / Pracovný čas	16 hours
Dimension / Abmessung / Dimension / Afmeting / Dimenzió / Rozměr / Dimensiune / Rozmer	40 mm x 13 mm x 10 mm
Weight / Gewicht / Poids / Gewicht / Súly / Hmotnost / Greutate / Hmotnosť	4.3 g
Operating Temperature / Betriebstemperatur / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur / Működési hőmérséklet / Provozní teplota / Temperatura de funcționare / Prevádzková teplota	-10° ~ +40°
Storeage Temperature / Lagerung Temperatur / Température de stockage / Tárolási hőmérséklet / Teplota skladování / Operating temperature / Teplota skladovania / Opslagtemperatuur	-10° ~ +55°
Humidity / Luftfeuchtigkeit / Humidité / Vochtigheid / Páratartalom / Vlhkost / Umiditate / Vlhkosť	≤ 90% RH



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustanden, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen.

EN: This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances.

FR: Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil.

IT: Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smettere presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio.

NL: Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat.

HU: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy fogalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne erőltathó, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszereltű hulladékezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről.

CZ: Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovek, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobijecí baterie místo jednorázových. Opětné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé.

SK: Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebičoch a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobíť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebitelia.

RO: Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeur casnic menajer. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatorii descărcate, care nu sunt fixate/incastrate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejerea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat.

PL: Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publiczny punkt zbiórki lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiórki w rozumieniu ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładowanym, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezinwazyjny, oddzielić i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczane są również następującymi symbolami: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołow. Konsumenti są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia.

TR: Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazların veya pillerin ve akümülatörlerin normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiği anlamına gelir. Yasal olarak, kullanım ömrünün sonunda elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için Elektronik Yasası anlamında kurulan bir kamu toplama merkezine veya distribütörlere, lambalar, piller ve aküler boşalmış bir şekilde, cihazdan sıkıca çevrenememiş ve hasarsız olarak çıkarılarak ücretsiz olarak teslim etmekle yükümlüsünüz. Mümkünse, tek kullanımlık pillerin yerine tekrar şarj edilebilir piller kullanın. Eski cihazların yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüşürülmesi çevremizi korumaya önemli bir katkıdır. Uygun olmayan bir şekilde bertaraf edildiğinde, çevreye zararlı maddeler salınabilir ve bu da insanlar, hayvanlar ve bitkiler üzerinde sağlığa zararlı etkiler yaratabilir. Yüksek kirlenici içeriğe sahip piller ayrıca aşağıdaki sembollerle işaretlenmiştir: Cd=kadmium, Hg=cıva, Pb=kurşun. Tüketiciler, cihazdaki kişisel verileri silmekten kendileri sorumludur.

ES: Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.

DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

EN: This product complies with the European directives.

FR: Ce produit satisfait aux normes européennes.

IT: Questo prodotto è conforme alle normative europee.

NL: Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

HU: Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.

CZ: Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnícím.

SK: Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám.

RO: Acest produs corespunde directivelor europene.



DE: • Kein Zubehör verwenden, welches vom Lieferanten nicht ausdrücklich empfohlen wird.
EN: • Do not use any accessories that are not expressly recommended by the supplier.
FR: • N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas expressément recommandés par le fournisseur.
NL: • Gebruik geen accessoires die niet uitdrukkelijk door de leverancier zijn aanbevolen
HU: • Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a szállító nem ajánl kifejezetten.
CZ: • Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně doporučené dodavatelem.
SK: • Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je výslovne odporúčané dodávateľom
RO: • Nu utilizați nici un accesoriu, care nu este recomandat în mod de expres de către furnizor.

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.

EN: Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence.

FR: Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop.

IT: Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del informazioni fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalemente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave.

NL: Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld.

HU: A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károkra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség.

CZ: Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvané poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti.

SK: Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnuté alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej neobalivosti.

RO: Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență.

Notes: / Notizen: / Notes: / Opmerkingen: / Megjegyzések: / Poznámky: /
Note: / Poznámky:



CH: Mediashop Schweiz AG
Leuholz 14 | 8855 Wangen | Schweiz

EU: Mediashop GmbH
Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft.
9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

TR: Mediashop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.S. | Bayer Cd. Gülbahar Sk.
Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
ROW: ROW +43 1 267 69 67 | **CZ:** + 420 234 261 900 | **SK:** + 421 220 990 800
RO: + 40 318 114 000 | **HU:** + 36 96 961 000
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv